

## **AUTORIZACION PARA PRUEBA DE VIH (VIRUS DEL SIDA)** **Salud Pública - Seattle y el Condado de King**

### **Introducción**

El virus de Inmunodeficiencia Humana (VIH) es la causa del Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida (SIDA). Todas las personas infectadas con VIH pueden contagiar a otras personas por tener relaciones sexuales sin protección, por compartir agujas, o por donar sangre u órganos. También las madres infectadas pueden transmitir el VIH a su bebé recién nacido. La prueba para la infección del VIH es voluntaria. Favor de leer esta hoja con cuidado para ayudarlo a decidir si desea hacerse la prueba.

### **La manera de hacer la prueba para vih: Lo que significa la prueba**

Primero hacemos una prueba inicial para los anticuerpos contra el VIH (la reacción del cuerpo al virus). Un resultado positivo a esta prueba inicial se confirma por pruebas adicionales. UN RESULTADO POSITIVO CONFIRMADO indica que la persona está infectada con VIH y puede contagiar a otros. Podemos hacer otros análisis a las personas con resultado positivo, para ver si el virus que tienen responde a los medicamentos que se usa comúnmente para tratar la infección del VIH. UN RESULTADO NEGATIVO indica que no hay evidencia de la infección del VIH. Por lo general esto indica que la persona no tiene la infección del VIH. Sin embargo, la persona puede haber sido infectada tan recientemente que la prueba todavía no resulta positiva. Las pruebas que se usan actualmente mayormente dan un resultado positivo dentro de un mes después de la infección. Por tanto, si usted ha sido infectado muy recientemente, un resultado negativo podría ser incorrecto. Resultados incorrectos (un resultado negativo en una persona infectada, o un resultado positivo en una persona no infectada) y resultados dudosos (que no son ni claramente positivos ni negativos) son muy poco comunes, y casi siempre se puede aclarar con pruebas adicionales.

### **Beneficios de las pruebas**

Hay beneficios de hacerse las pruebas. Muchas personas infectadas pueden beneficiarse de los medicamentos que previenen o postergan el desarrollo del SIDA y otras infecciones serias. Las pruebas pueden ayudar a indicar los mejores medicamentos que se debe usar. También los resultados de las pruebas pueden ayudar a tomar decisiones en cuanto a anticonceptivos o embarazo. Aunque todos deben seguir las pautas para el sexo más seguro, tengan o no la infección del VIH, a muchas personas el saber el resultado de su prueba les ayuda a protegerse a sí mismo y a su pareja. Algunas personas quieren saber el resultado de su prueba antes de comenzar una nueva relación sexual o quedarse embarazadas. Para la mayoría de las personas, será un alivio saber que no están infectadas.

### **Riesgos y desventajas de las pruebas**

Algunas personas sentirán stress, ansiedad, o depresión mientras que esperan el resultado de la prueba, o después de saber de un resultado positivo. Algunas personas con resultado negativo pueden sentirse tentadas a continuar o aumentar las actividades que pueden resultar en una infección del VIH, tales como relaciones sexuales sin protección, o compartir agujas. Algunas personas temen que el resultado de su prueba llegue a personas desautorizadas, produciendo así discriminación. Por estas razones, usted debe tomar en cuenta los apoyos que tiene, tales como familiares y amigos, y la necesidad que tenga de seguro médico, antes de hacerse la prueba.

### La privacidad y confidencialidad

La ley del Estado de Washington requiere que los proveedores de cuidados médicos y los laboratorios informen el nombre de toda persona infectada con VIH al Departamento de Salud local. Pero no se mantiene la lista de los nombres más que noventa días después de completar el informe. Sin embargo, usted puede elegir hacerse la prueba en forma anónima. En la prueba anónima no se apunta ni se informa su nombre si el resultado es positivo. Las penalidades por violar las leyes de confidencialidad son severas.

### Información adicional

En algunos casos, se puede obtener los resultados por teléfono. Sin embargo, si su resultado es positivo, se le pedirá regresar para consejería personal. Si el resultado de su prueba para el VIH es positivo, y usted no llama ni regresa para saber el resultado, trataremos de contactarle para decirle el resultado y darle consejería. Si su prueba resulta positiva, las personas con quienes usted ha tenido relaciones sexuales o ha compartido agujas deben ser informadas que pueden tener la infección, y que deben hacerse la prueba del VIH. Si usted no puede informar a sus contactos, nosotros podemos notificarles a ellos, sin revelarles su nombre de usted.

Se usará el resultado de su prueba, sus datos personales, y la información en su expediente de VIH (si usted hace la prueba en forma anónima y el resultado es positivo) para las estadísticas de la salud pública, y se puede usar esto para investigación científica. En algunos casos guardamos muestras de sangre para un control de la precisión de nuestros métodos de prueba.

### Autorización para la prueba del VIH

He leído la información arriba y la entiendo. Me han informado acerca de la manera en que se hace la prueba del VIH, el significado de los resultados, y los beneficios y riesgos de hacerme la prueba. Comprendo que puedo optar por no hacerme la prueba. Autorizo al Departamento de Salud Pública de Seattle y King County a hacerme la prueba del VIH y darme los resultados.

### Autorización para tratamiento

Con mi firma abajo, yo autorizo y solicito que se me den todos los servicios médicos y dentales que el personal del Departamento de Salud Pública de Seattle y King County ofrece y que sean necesarios para mi persona. Estos servicios pueden incluir, pero no se limitan a, procedimientos como radiografías, análisis de sangre, fotografías, e inmunizaciones.

\_\_\_\_\_  
Nombre o código de la persona    Código único    \_\_\_\_\_    \_\_\_\_\_  
Firma / Parentesco    Fecha

### Certificación

Certifico que la persona nombrada arriba ha tenido la oportunidad de leer la información anterior y de hacer preguntas; que él o ella comprende los asuntos comentados; que su decisión de hacerse la prueba del VIH es voluntaria y hecha con información adecuada; y testifico que su firma es auténtica.

\_\_\_\_\_  
Personal del Depto. Salud S-KC    Intérprete    \_\_\_\_\_    \_\_\_\_\_  
Fecha

### AUTORIZACION / CERTIFICACION de PRUEBAS ADICIONALES

\_\_\_\_\_  
Firma / Parentesco    Código    Proveedor    \_\_\_\_\_  
Fecha

\_\_\_\_\_  
Firma / Parentesco    Código    Proveedor    \_\_\_\_\_  
Fecha

\_\_\_\_\_  
Firma / Parentesco    Código    Proveedor    \_\_\_\_\_  
Fecha

\_\_\_\_\_  
Firma / Parentesco    Código    Proveedor    \_\_\_\_\_  
Fecha